



日本からの
到着人数
893人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
OCTOBER 5
WEDNESDAY

- HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 3
- イベント情報 2 ~ 3
- ハワイ在住者のための
ライフプランのお話 (横江和子) 2
- JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4
- e-JOB 求人情報 7

マーケット情報 (10月5日)

日経平均 27,120.53 +128.32
NYダウ 30,399.41 +83.09

ドル / 円 144.55 (10月5日 午後8:01 UTC)



バイデン大統領の
ツイート

President Biden @POTUS

10月5日 7:12AM

今日は世界教員の日 (World Teacher's Day) です。私は、子供たちに勉学を教え、彼らを救い上げることに人生を捧げているすべての教員に対して、感謝の気持ちを伝えたいと思います。毎日のように私にインスピレーションを与えてくれる1人の教師、私の妻に対して、ありがとうという言葉なしに今日という日を過ごすことはできません。

This World Teachers' Day, I celebrate each teacher that has dedicated their life to educating our children and lifting them up. And I can't let this day go without celebrating the one teacher that inspires me every day: @FLOTUS.

<https://twitter.com/potusより>
抜粋して翻訳、掲載しています。



今年のサンクスギビング 七面鳥は高値を覚悟

10月に入ったばかりであるものの、秋を感じさせる(?) 今日この頃、アメリカでは多くの人々がハロウィーン、そして、サンクスギビング(感謝祭)について計画を立てている。

サンクスギビングといえば七面鳥が食卓の中心だが、もし今年のサンクスギビングに七面鳥を、と考えている方は、早めに調達をした方が良いでしょうとKHON2が伝えている。

調理された七面鳥を購入するなら、早めに予約をする客に対して特典をつけるところもある。

自宅で調理をするという人は、昨年よりも高くつくことを事前に覚悟しておいた方が良いでしょう。

アメリカ農務省によると、今年7月14日から9月14日までの期間に鳥インフルエンザのために840,900羽の七面鳥が商業施設で殺処分となっているという。

さらに、今年の七面鳥の生産はパンデミック前と比較して14%も減少しているため、今年の七面鳥の価格は記録的高値となる可能性があると言われている。

ジップシーズのマーケティング&コミュニケーション担当副社長であるケヴィン・リム氏は「七面鳥の価格はすでに上がってきています。実際にいくらかは申し上げられませんが、生産者から、七面鳥の価格を上げるとすでに連絡を受けています」と述べている。

ジップシーズではサンクスギビングのセットを毎年販売しているが、今年は大きな七面鳥が不足しているという。「24ポンド(およそ11キロ)以上の大きな七面鳥を育てるためには、12ポンドの七面鳥を育てるよりも費用も時間もかかります。そのために、まだ成長しきっていない段階で商品とせざるを得ない状況なのです」

ジップシーズでは11月17日までにセットをオンラインで注文すると、最高で20ドルの割引がもらえるという。

「供給される七面鳥が少ないことに加えて、手に入る七面鳥がどんどん小さなものになっていくため、七面鳥全体の価格がさらに上がっています。スーパーマーケットでも弊社でも、サンクスギビングに七面鳥を食べようと考えているなら、すぐに手に入れることを推奨します」

しかし、サンクスギビングの食事は七面鳥だけではなく、付け合わせも必要だ。

生鮮食品卸業のD.オタ二社のバイヤー担当であるキモ・ムラキ氏は「人参やジャガイモ、玉ねぎなどの価格は現在よりも少し下落することが予想されています。しかしレタスなどの葉野菜については下がらないかもしれません」と述べている。

アメリカ本土からの輸送費と燃料費はまだ高い状態が続いている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN

日刊サマ FREE

印刷版新聞は、
毎週土曜日に
発行中だよ



便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

些細なことでも
なんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソネル

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

電話 (808) 521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!

ジュン

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!! 見積り依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG)
Email: 808betterhome@gmail.com

Better Home Builders

眼 HAWAII EYE CLINIC

検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) 緑内障治療 糖尿病網膜症治療
飛蚊症検査 ドライアイ治療 眼内注射 メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
10月4日 1:40PM
(10月は全国ヒスパニック遺産月間であることから)先週私は、ヒスパニック系指導者たちをホワイトハウスに招き、本質的な真実とともに祝いました。「ヒスパニックの歴史はアメリカの歴史である」ということです。歴史は、アメリカに到着したばかりの人々の夢の中に生きているのです。そして、何世代にもわたってアメリカで暮らしてきた家族のレガシーの中にも生きているのです。
Last week, I welcomed Hispanic leaders to the White House in celebration of an essential truth: that Hispanic history is American history. It's a history that lives in the dreams of those who've only just arrived. And in the legacy of families who've been here for generations.

10月4日 2:56PM
(ニューヨーク・ヤンコースのアーロン・ジャッジ選手に対して)62号ホームラン、おめでとう。歴史的な快挙ですが、これからもさらなる歴史を作ってください。
Congrats @TheJudge44 on home run 62. History made, more history to make.

<https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。>

鉄人レース世界大会、2日間開催 大きな経済効果予想 住民からは不満の声 ハワイ島コナ

今年の鉄人レース世界大会 (IRONMAN World Championship) が6日(木)と8日(土)の2日間にわたって、ハワイ島コナで開催されるとKHON2が伝えている。

3年ぶりとなる今年のレースは、参加者が大幅に増加したために急遽2日目追加された。

そのことで住民の一部から、参加者の多さと、さらに交通規制が2日間行われることに対する不満の声が上がっているという。

今年の鉄人レース世界大会は全世界からおよそ5,000人の競技者が参加し、ハワイ島における経済効果は5,000万ドルと見られている。

主催者であるダイアナ・パーチュ氏は「2日間になったのは、レースに参加する有資格者の数が非常に多かったためです。2021年はユタ州のセント・ジョージで競技を開催しましたが、競技者の夢はコナに来ることなのです。多くの競技者はコナで完走したいと考えているのです」と述べている。

大会が盛況に行われることによる経済効果

果は大きいものの、この地域で暮らし、働いている人にとっては2日間の交通規制は大きな頭痛の種だ。

大会が開催される両日の朝、クアキニ・ハイウェイは全面封鎖となる。その地域でタイ料理レストランを経営しているアイリンさんはランチ営業を諦めてディナーだけの営業を決めたが、客がきてくれるかどうか不安だという。

「鉄人レースの競技者の人々の身体能力は素晴らしいし、大会に反対しているわけはありません。でも、大会のための交通規制によって私たちは2日間の収入を失うのです。レースのために土曜日の閉鎖は今までも行われてきましたが、今年は2日間の開催となり、従業員の収入にも影響が出るので心配しています」

近隣の事業主も同様に、レースが2日間行われるということが直前に決定したことに計画の不備を指摘している。

来年の鉄人レースも2日間の開催が予定されているという。

イベント情報

10月1日(土)~31日(月)

第17回ハワイ・ブック&ミュージック・フェスティバル ONLINE
昨年に引き続き、今年もオンラインでの開催。ローカルの作家や各国のスピーカーが集まり、ハワイアンカルチャーやサステナビリティなど幅広いトピックを扱う。無料イベント。
www.HBMF.online

10月7日(金)

ハワイのフェザーワーク ONLINE
午後3時~
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイ王族の象徴とされた鳥の羽の装飾品(主にアウフラ)について紹介。日本からも参加可能(日本時間24日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

10月7日(金)~9日(日)

ゲイボウルXXIIハワイ2022
午前8時~午後7時
カピオラニ公園で開催されるNGFFLゲイボウル・フラッグフットボール大会。アメリカ各地およびカナダから1200名以上のLGBTQIA+のアスリートと、その家族や友人が集結。
<https://ngffl.org/gaybowl/>



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

イニシャル・エンrollment期間 (Initial Enrollment Period)

メディケアが申請できる時期は、65歳の誕生日の月前の3ヵ月と後の3ヵ月の計7ヵ月の期間になります。障害者の場合、65歳以下でもSOCIAL SECURITY BENEFITを受け取り始めて、25ヵ月目からメディケアの取得が可能になります。

メディケアのパートAとパートBを取得後、2つの選択肢に分けられますが、あなたはどちらを選びますか?
【選択肢1】メディケアのパートAとパートB+パートD+メディケア・サプレメント
【選択肢2】パートC=メディケア・アドバンテージ(メディケ

アのパートAとパートBから離れる)

手続き期間の例(5月の誕生日の方の例)

| | | | | | | |
|------|------|------|-------|------|------|------|
| 3カ月前 | 2カ月前 | 1カ月前 | お誕生日月 | 1カ月後 | 2カ月後 | 3カ月後 |
| 2月 | 3月 | 4月 | 5月 | 6月 | 7月 | 8月 |

この方のメディケアの申請手続きは2月1日から可能です。

2023年から変更があり、お誕生日の5月以降の申請の場合、スタートが申請した月の翌月になります。

メディケアの申請時期は皆さんの状況により異なります。ハワイでは65歳過ぎても働き続ける方が多いので、会社からグループの健康保険(従業員20名以上)を提供されている場合、無料のパートAのみを申請することができます。65歳を過ぎて、グループの健康保険を持っている間、いつでもパートBを申請することができますが、退職の3ヶ月前にパートBの申請をすると良いでしょう。誕生日が月の1日生まれの方は誕生日の前月からメディケアがスタートになります。

保険料

- パートAの保険料は10年税金を納めていれば、無料です。
- パートBの保険料は2年前の税金申告書に基づき、2022年は\$170.10~\$578.30となっています。

申請方法

• オンライン申請 • ソーシャルセキュリティ事務所申請
現在事務所は開いていますので、予約(1-800-772-1213)をして、必要書類を確認の上、持参することをお勧めします。

注意点

従業員が20名未満の会社で働いている方は、65歳になる前に会社のHRにメディケアの申請が必要かどうか確認してください。会社のグループ保険とシニアの医療保険の両方を持っている方はどちらが最初にカバーされるか把握しておきましょう。従業員20名以上の場合はグループ保険で最初にカバーされ、20名未満ではメディケアが最初になります。

横江和子

シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(業)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



移転しました 月川クリニック
1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)
電話番号 808-941-7770
一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします
600 Kapiolani Blvd, Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療
☎808-955-2439 輝く笑顔に!
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK
医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です
肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応
井元洋平 PT. DPT
☎808-304-6676
Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセススカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

日刊サンで
ハワイを元気に!
毎週土曜日
印刷版発行中

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植 口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマギンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

REIWA FINANCIAL INSURANCE・INVESTMENTS・INCOME INNOVATE WITH REIWA
ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?
ご相談は無料です
☎808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu



一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

不法薬物フェンタニルの過剰摂取問題 学校にも治療薬配備か

フェンタニル(Fentanyl)は主に麻酔や鎮痛、疼痛緩和の目的で利用される合成オピオイドで、処方箋があれば合法的に使用が許可される医薬品だ。ヘロインの数十倍の作用があるとされるフェンタニルは、覚醒剤やコカインなど他の不法薬物と比べて最も死亡率が高い薬物でもある。

ハワイではフェンタニルの不法な過剰摂取が大きな問題となっているが、その対応についてハワイ・ニュース・ナウが伝えている。フェンタニルを過剰摂取した患者に対しては、ナロキソンと呼ばれる麻薬拮抗剤(薬

品商品名:ナルカン Narcan)投与が必要だ。ナルカンはスプレーボトルの形態で、フェンタニルを過剰摂取した患者が、1分間に呼吸が10回以下、唇が紫色、意識がない場合に鼻からスプレーするという。

ハワイ州で任務に当たっている連邦政府薬物取締班では州内の学校の全教室にナルカンを設置するよう推奨しているという。州教育局によると、一部の学校では看護師が非常用薬剤としてナルカンを常備しているものの、全体から見ればほんの一部に過ぎない。

現在ではほとんどの薬物がフェンタニル関連であるため、一歩対応を間違えれば命に関わる。

関係者は「12歳以上の子供たちはフェンタニルとはどのようなものか知るべきです。そしてナルカンとは何かについても知る必要があります。これが現実なのです」と述べている。

教育局の発表では、現在までに学校内でのフェンタニルの過剰摂取や、不法薬物の押収は起こっていないというが、学校にナルカンを配備するかについては州法務局からの指示を待っているという。

イベント情報

10月13日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師はジュジュベ・クリニック院長の亀井士門東洋医学博士。テーマは「新型コロナウイルスを本質的に乗り越えるために」。
マキキ聖域キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

10月14日(金)

フードトラック・フライデー
午後5時~9時
ココヘッド小学校で開催されるフードトラックのイベント。フード・デザート以外にローカルアーティストによる工芸品なども買える。
189 Lunalilo Home Rd.
www.islandcraftfairs.org/oahu

10月15日(土)

ホノルル・プライド・パレード&フェスティバル
午前10時~午後6時
ハワイ最大のLGBTQ+コミュニティへの啓発イベント。マジックアイランドからカピオラニ公園までを100名以上が行進。
午前11時半からはワイキキシェルで祭典が行われる。
hawaiiqlgbtlegacyfoundation.com/

カレッジフットボール ハワイ大学VSネバダ大学
午後6時~\$26~
ハワイレインボーウォリアーズとネバダウルフパックスの試合が、ハワイ大学マノア校キャンパス内クラレンスTCチン・アスレチック・コンプレックスで開催される。
<https://hawaiiathletics.com/sports/football/schedule>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

OPECプラスが原油減産を決定

サウジアラビアが主導するOPEC(石油輸出国機構)にロシアなどが加わるOPECプラスは5日(水)、下落傾向に原油価格を支えるために、11月から1日あたり200万バレルの減産を決定した。

この決定が停滞している世界経済に与える影響は大きいと見られ、さらに、アメリカでは11月の中間選挙直前にガソリンスタンドでの価格が上がることで有権者に与える影響も懸念されているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

現在のガソリン価格はピーク時の夏よりも下がっているものの、今後の原油減産によりアメリカやヨーロッパでは高いインフレ率による景気後退(リセッション)が進む恐れもある。

ロシアによるウクライナ侵攻によりヨーロッパ各国ではロシアからの原油を禁止し

ているが、今回のOPECプラスの決定は、メンバーの一員であるロシアを支援することになるかもしれないという声も上がっている。

アメリカでは今年6月に1ガロンあたり5.02ドルだったガソリン平均価格が下落傾向にあることで、バイデン大統領は自らの手柄と評価していた。しかし今回の原油減産によるガソリン価格の値上がりは避けることは困難であろうという見方と、物価高騰が続いていることから、11月の中間選挙では民主党が苦戦すると予想されている。

夏には1バレルあたり100ドルを超えた価格で取引されていた原油は、その後84ドル前後で取引されているが、今回の減産の決定を受け、すでに93.21ドルまで上昇している。

電気代節約術で乗り切ろう

発電の大部分を原油に依存しているハワイでは、原油価格の高騰による光熱費の値上がり大きな問題となっている。5日(水)はエネルギー効率の日(Energy Efficiency Day)ということで、ハワイ・ニュース・ナウが電気代節約術を伝えている。

- 複数の電源を切ることが可能なスイッチつき延長コードを使用する。
- タイマーを利用して、24時間つけっぱなしになっている機器の電源を切る。
- 扇風機を使用すると、エアコン使用の場合のわずか1%にあたる消費電力で済む。
- LED電球に変えることで90%の節電となり、25倍長持ちする。
- 古い家電はエネルギー効率が非常に悪い。エナジー・スター(Energy Star)の付いている家電に買い換える。

電気料金を下げるための工夫についてはこちらから。<https://hawaiienergy.com>

美味しく食べられる期限「Best Before」とは

アメリカのスーパーマーケットに並ぶ商品についているラベルは数種類にわたる。賞味期限「Expire date」と表記されているものあれば、美味しく食べられる期限「Best Before」と表記されている場合もある。この日までに使用するように「Use by」というラベルもある。

毎日大量に出る食料廃棄物の問題に対する関心が世界的に高まる中、美味しく食べられる期限「Best Before」というラベルについてフォックス・ニュースが伝えている。

この日を過ぎたら食品として口に入れるべきではないという期限は理解できるが、こ

の日までに食べると美味しいという期限は安全性と何の関係もない。

しかし多くの人々はこの日を過ぎると、たとえ食べても全く問題がないにもかかわらずゴミ箱に捨ててしまう。

カリフォルニア州アラメダで賞味期限をすぎた食品を回収している非営利団体「フード・シフト」のマネージャーであるパティ・アップル氏は次のように述べている。

「美味しく食べられる期限「Best Before」を過ぎると、ほとんどの人々はもう食べられないと思って捨ててしまいます。でもこの日付を過ぎても食べられるし、栄養的にも味に

も問題はないのです」

英国ではすでに大手スーパーでこの表示をやめており、EUでも今年末までにラベル表記の仕様を改訂することになっている。

アメリカではまだその動きはないものの食料廃棄の問題についての意識が高まり、食品製造会社や大手販売チェーンも含めて表示の統一化が検討され、超党派による法案も国会に提出されるかもしれないという。

国連の発表によると、世界中で生産された食品の17%が廃棄されており、そのほとんどは家庭から出ているという。アメリカでは食品の35%がゴミとして捨てられている。

日刊サンデー
ハワイを元気に!
毎週土曜日
印刷版発行中



ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方の
起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボー MABOまで

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい

Tel: **808-942-0404**
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)



10月11日から
日本へのビザなし
渡航解禁!

ワクチン3回接種者は
渡航前
PCR検査なし!

JRレイルパス 普通車・7日間
おとな **\$228** こども **\$114**
こちらのお値段は 10/5まで有効です。

★JTB USAウェブサイトからオンラインでオーダー受付中
★レートは毎週木曜日に変ります。
★日本パスポートの方のご利用には、10年以上のグリーンカード、または在留届の写し、または在留証明が必要となります。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

JTB **808.979.0111** hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
営業時間: 月-金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com



対北朝鮮で連携確認 日韓首脳、6日に電話会談

岸田文雄首相と韓国の尹錫悦大統領が6日午後電話会談を行う。韓国大統領府が5日に発表し、日本政府関係者も認めた。両首脳は、北朝鮮が日本上空を通過するミサイルを発射したことを非難し、連携して対応する方針を確認する見通しだ。

北朝鮮は4日、2017年以来となる日本列島を越える中距離以上の弾道ミサイルを

射。10月後半から11月にかけて核実験に踏み切る可能性も指摘されている。

首相は4日、バイデン米大統領と電話会談。北朝鮮を非難し、完全な非核化を目指して緊密に連携を図ることを確認した。日韓でも首脳レベルで協議することで、日米韓3カ国が足並みをそろえて北朝鮮に対処する姿勢を示す。

贈賄で起訴のKADOKAWA社長 五輪・パラ選手らにも謝罪

創業家出身の会長、角川歴彦被告(79)が東京五輪・パラリンピックをめぐる汚職事件で起訴された出版大手KADOKAWA。夏野剛社長は5日の記者会見で、同社関係者のみならず、「大会に出場したアスリート、ボラン

ティア、観客の皆さんなど全ての関係者に深くおわび申し上げます」と述べ、深々と頭を下げた。一連の事件で贈賄側とされた企業として初めての会見は、東京都内で午後5時から始まり、約80人の報道陣が詰め掛けた。

若田さん、5度目の宇宙へ ISS長期滞在 日本人飛行士で最多

国際宇宙ステーション(ISS)長期滞在に臨む若田光一さん(59)ら4人を乗せた米民間宇宙船クルードラゴン運用5号機が6日午前1時(日本時間)、フロリダ州・ケネディ宇宙センターからファルコン9ロケットで打ち上げられた。

クルードラゴンは約12分後、ロケットから分離。予定の軌道に投入され、打ち上げは成功した。7日午前6時(同)ごろにISSにドッキングする予定。

若田さんの飛行は2013年以来で、5回目。ISS長期滞在は09年、13年に続き3回目です。若田さん以外にも日本人宇宙飛行士最多となる。約半年間の滞在中、日本実験棟「きぼう」などで

さまざまな実験などを行う。

予定されているのは、現在進められている大型月面探査車の部品開発などに役立つ、弱い重力下での液体の動きを確認する実験や、将来の宇宙船の防火に役立つ燃焼実験、線虫を利用した神経や筋肉、骨の老化に関する実験など。また、日本の食品メーカーなどが開発した宇宙食や、水を使わないシャンプーや歯磨きなどの生活用品を実際に使用し、実証する。

クルードラゴンとファルコン9は、米宇宙企業スペースXが開発。若田さんのほか、米国人船長とパイロット、ロシア人女性飛行士が搭乗する。

ミャンマー拘束邦人に禁錮7年と3年 電子通信法違反など

ミャンマーの裁判所は5日、最大都市ヤンゴンで治安当局に拘束されたドキュメンタリー制作者、久保田徹さんに対し、電子通信関連法違反で禁錮7年、扇動罪で同3年の判決を言い渡した。関係者が明らかにした。両判決の量刑が合算されるかは不明。

久保田さんは7月30日、クーデターで権力を握った国軍に抗議するデモを撮影中に拘束された。

入国管理法違反でも訴追されて審理が続いており、判決が出れば量刑がさらに増える恐れもある。

ロシア重鎮議員、戦況の公表訴え 軍の「うそ」批判

ロシア連邦議会の重鎮議員、アンドレイ・カルタポロフ氏は5日、ウクライナに侵攻した自国軍が苦戦を強いられていることを受け、軍上層部は戦況について真実を語るべきだと訴えた。

下院国防委員会の委員長を務めるカルタ

ポロフ氏は、国営テレビ局の司会者に対し、「われわれはうそをつくのをやめなければならない」と発言。「国防省の報告は変わらない。だが国民は知っている。われわれの国民はほかではない」と訴え、「これは信用を失うことにもなりかねない」と指摘した。

ウクライナ、キーウの日本大使館再開へ 大使が現地復帰

政府は3日、ロシアの軍事侵攻を受けて閉鎖していたウクライナの首都キーウ(キエフ)の日本大使館を月内に再開する方針を固めた。松田邦紀駐ウクライナ大使が近く現地に戻る。政府関係者は「人員を徐々に戻していく」としており、ビザ(査証)発給などの領事業務再開へ向け、大使館の機能を段階的に元に戻す。

在ウクライナ大使館は、ロシアが侵攻した翌月の3月2日に一時閉鎖し、西部リビウに開いた臨時連絡事務所機能に移転。その後の情勢緊迫化に伴い、隣国ポーランド南東部のジェシユフに拠点を移した。

政府は松田氏の報告を踏まえ、再開の可否を検討してきたが、大使館の警備など安全確保にめどが付いたと判断した。

反戦訴えたロシア元TV編集者 自宅軟禁から脱出 当局が指名手配

ロシア国営テレビの生放送中にウクライナ戦争に対する抗議を行った元番組編集者マリナ・オフシャンニコワさんが、自宅軟禁下にありながら娘を連れて自宅を出たと、元夫が明らかにした。内務省はオフシャンニコワさんを指名手配した。

オフシャンニコワさんは、ロシア軍に関す

る虚偽情報を広めたとしてモスクワの裁判所が8月に10月9日まで自宅軟禁とする決定を出していた。有罪になれば、最大10年の禁錮刑を言い渡される可能性がある。

ロシア国営メディアが1日に元夫の話として伝えたところによると、娘を連れて自宅を出た。行き先は不明という。

OPECプラス、日量200万バレル減産で合意

石油輸出国機構(OPEC)とロシアなど非加盟の主要産油国で構成する「OPECプラス」は5日、ウィーンで閣僚級会合を開き、11月の原油生産について、日量200万バレルの大幅減産を実施することで合意した。

世界的な景気減速懸念を背景に、原油価格が下落基調にあることを踏まえた。対面での開催は、新型コロナウイルス禍でオンライン形式に切り替わる前の2020年3月以来となる。

警察幹部10人更迭 サッカー場暴動 インドネシア

インドネシア東ジャワ州マランのサッカー・スタジアムで131人が犠牲となった暴動を受け、地元警察の幹部10人が6日までに更迭された。警備に当たっていた警官23人の取り調べも行われたという。

地元紙などによると、更迭されたのはマラン市警の署長と東ジャワ州警察機動隊の隊

長ら。署長の処分は、国の警察本部が設置した調査チームの検討結果に基づき、国家警察長官が決定した。

警官以外にも、試合の実行委員や市民ら計6人も取り調べを受けたとされる。国軍も兵士5人を調査。うち4人は観客に暴行を加えたことを認めているという。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレーオブザテンプルス
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

日刊サン



ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サン NIKKAN SAN

広告募集
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOME CONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80➔**無料**

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➔\$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
安心のフラット料金 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

旧KICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT

安心・信頼の **ハワイの車屋**

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に **日本語** で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

Dream
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

<https://dreamhawaiiusa.com>
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで Tel. 383-7782 見積り無料!
Office Tel. 372-3319

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Labo Focus Design Studio
鵜飼 高生 Takao Ugai
808-927-5301
www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

QRコード

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

柴犬のイラスト

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳 建築
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

日刊サンで **ハワイを元気に!**

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

PROWORK PACIFIC INC.
面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com
YouTube Channel →

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。
☎9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

TOTO

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc...
日刊サンウェブサイト 毎日更新中

デジタル版 バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

QRコード **日刊サン** FREE



No. 87

サバトラのおはなし

先日、危うく事故を起こすところでした。詳しいことをここに書いてお巡りさんが来るようなことがあっても嫌なので詳細は省きますが、もし事故を起こしていたら、完全に私の過失だったと思います。もちろん、飲酒運転をしていたとか、居眠りしていたという訳ではなく、ただぼーっとしていたとか考えられないのですが、一瞬で頭のてっぺんから爪先までが凍りつきました。

そんな寿命を縮めるようなことがあっても会社員たるものオフィスには向かわねばなりません。気持ちピンと張ってなんとかオフィスに辿り着きそうだと、というところまで来たとき、私の視界に飛び込んできたのは無惨な姿になった小さな小さなサバトラ模様の猫でした。あまりにも悲しくてグロテスクなその現実に、胸がグッと締め付けられました。

その日一日中、私はそのサバトラのことを考えていました。いつか絶対に猫を飼いたい、そしてもし縁があるならサバトラ模様の子猫をお迎えしたい、それは私がずっとずっと抱えていた野望でもあったのです。道路の真ん中で、動かなくなってしまったあのサバトラ。あのサバトラと私は、共に歩む旅路があったのかもしれない。一緒に遊んで、寝て、時には鬱陶しがられながらも、共に生きていくシナリオがあったのかもしれない。

私がそうして上の空で過ごした1日の終わりには、サバトラは優しい誰かの手によって硬いコンクリートから姿を消していました。そして、はたと気づいたのです。私はあの朝、あのサバトラのように生きていたかもしれないということ。再度身の毛がよだて思いますが、サバトラの受けた痛みや恐怖を覚えて、サバトラが今は幸せな世界で無邪気に跳

ね回っていることを想像することしかできませんでした。事故を起こしそうになった。死んだ子猫を見た。あの日のことをまとめるならば、たったそれだけに過ぎません。しかし、その奇妙で切ない巡り合わせには、何かの意味があったように思えてならないのです。

きっと私があの子猫のようになってしまったら、私のために涙を流して祈ってくれる人がいるでしょう。折に触れて、私のことを思い出してくれる人がいるでしょう。私はそう信じたい、そして、そうであるならば、私もあのサバトラのために祈り、あの小さな姿をずっと心に留めておこうと思いません。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれ、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日は Kaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



No. 110

ヒトは牙を持たない種です

9月なかば、遅い夏休みをいただき、南房総にまいりました。房総はすっかり秋の気配で、曇り空を映して海は一面灰色でした。連なる山々も新緑の頃とは異なり、深い緑で覆われそこに暮らす命を侵入者から守るように見えます。南房総は海沿いの道に漁港や漁師町、リゾートマンション、別荘地、ホテルなどが立ち並び観光地の様相を呈していますが、山が間近に迫り全体を俯瞰すれば、人々の営みが許されているのは海と山に抱かれたほんの僅かの土地だけのようです。晴れた夜空を見上げれば、灯りの多い東京では見ることができない星の煌めきが目に映りこ

みます。一時よく聞こえていたキョン(特定外来生物に指定されている小型の鹿)の鳴き声は聞こえず、害獣と言われていますが少し寂しい気がいたしました。ヒトの営みと他の生命が同じ地域で共存するのは難しいのでしょうか。

私たちヒトは地球上暮らす生命体一種です。そもそもヒトは生物学的にどのような特徴を持つ生命体なのでしょう？近縁種のチンパンジーやボノボとどこが異なるのでしょうか？

人類最大の特徴は「直立二足歩行」をすることにあります。単純に二足歩行をする動物ならば、鳥類やカンガルー、古いコマーシャルに使われたエリマキトカゲも高速二足歩行でしたね。二足歩行グループとヒトとの決定的な違いはヒトでは「直立」二足歩行をする点です。40億年以上続く進化の歴史の中で直立二足歩行をする種は人類以外にはいないのです。鳥でさえ、空を飛ぶ能力が4回も進化しているのに、ヒトの直立二足歩行は一度も進化していない、唐突に表れたとも言えます。直立二足歩行の人類は姿勢が悪いと自律神経系などに乱れが生じ、不快な症状が多様に表れます。

もう一つヒトには際立った特徴があります。ヒトの犬歯は小さく短いことが分かります。犬歯の目的は縄張りを守ったり、群れの雌を取り合ったり、あるいは餌を手に入れたりするときに必須のアイテムなのです。犬歯(牙)は動物が戦って生存するために必要不可欠なのにヒトには牙が無い。ということは、人類は本来

平和を希求する種だということが分かります。

けれどヒトは道具を作り出し、生存のための便利さを手に入れた代償に他種に無い、遥かに残酷な殺人や大量虐殺を繰り返す愚かな行為が長い歴史に刻まれてきました。紀元前3500年(最古は5500年と言われています)突如として現れたメソポタミア文明の初期を担うシュメール文明は数学、天文学、美術、建築、医学、法律、文字など現代の社会機構の全てを備えていました。残念なことこの時代でさえ、シュメール人は軍隊を装備し戦車まで発明していたのです。

過去の歴史を鑑みると一時的に繁栄した文化や国は必ず滅びています。環境も含めて多くの方がヒトという種には牙が無いことを知り、ヒト本来の穏やかさや優しさや自然との共生に思いを寄せていただければ幸いです。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
 統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
 「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前ではなく、自らの手で守り育てるものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



日刊サンでコラムを書いてみませんか？
 趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.
 オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net
 採用を検討する場合のみご連絡しあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス ●ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り ●ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミナー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com
 お気軽にご相談ください
 日本語 (Mie) 808-585-2833
 info@drching-jp.com

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

ベストドクターズ
 イン・アメリカ
 11年連続受賞

Dr. Shim Ching
 ドクター・シムチン

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な 1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
 営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マツカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com>

毎日更新中!

あなたの足、大丈夫!?
 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
 1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークシスヘア内) 9am-5pm
 アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
 クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

デジタル版は毎週月・水・金曜日公開中
 (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

毎日更新中!
 日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

健康長寿のために 寝たまま座ったまま
 効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に動きかけます。

使い方は簡単!
3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS
 \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

求人情報

日刊サンの e-JOB

STAR
of Honolulu

Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha Ori Wheels

充実のベネフィット! 健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、有給・疾病休暇、401K、FSA、学費補助制度

ロイヤルスターハワイ **FT** 日英両語ドライバー (CDL)
時給 最高\$30 入社ボーナス \$3,000!

スターオブホノルル **FT/PT** 日英両語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)

FT 日本語セールス 入社ボーナス \$1,500!
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com

ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

**多忙につき
下記のポジション
大募集!**

- キャッシャー
- おにぎりメーカー
- キッチンスタッフ
- フィッシュカッター
- マネージャー

パート/フルタイム 時給 \$20まで
ベネフィットあり
キッチン経験者優遇

パラダイス・ポケ・ハワイ
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
1613 Nuuanu Ave., Honolulu
レジュメ送付先: paradisepokehi@gmail.com
電話: 808-271-8898

募集
NOW HIRING!
GYOZA & RAMEN BAR

- 1) Kitchen Manager (キッチン社員)
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) Kitchen Prep (Part time)
(調理補助・仕込み担当のパート)
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) Server (サーバー) \$10/h+Tip
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!

●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり
応募先 master@tanto-otabe.com

急募 ビルメンテナンス アラモアナエリアのビル・テナント管理

ビルメンテナンス経験者

- フルタイム 月曜~金曜 6時AM-3時PM 保険完備 **時給 \$20**
- 英語会話読み書き必須

問い合わせ先: ☎808-952-6399

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

QRコードから
求人ページへGO!!

nikkansan.net/recruit/

人気の和食店で働いてみませんか?
急募!

- ◆ キッチンスタッフ (日本料理の経験者)
- ◆ ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)

レジュメをお送りください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM,
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- クック 週5日 \$25~/h (経験により)
- 仕込み 週3日 ~ \$15~/h
- ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで kazumaru0821@gmail.com

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- キッチンヘルパー \$16~/h
- 寿司シェフ \$18~/h
- サーバー \$10.10/h + Tip
- ディッシュウォッシャー \$13~/h
- フロントホステス \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

*健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

求人広告
掲載のお申し込みは
↓

三行広告
Classified Ad.

サービス

~J-28
米国 本土最大級の日系学習塾の優
塾が塾生を募集中! ハワイ指
導歴長い院卒の先生が懇切丁寧に指導
takeuchi@youjuku.com

COSMORAMA INC. フル/パート募集

バンドライバー 時給\$18~ HMSA保険、有休あり

オフィスワーカー 土日含む週3~4日、8am-4pm
エクセル必須、データ入力、電話対応など

日本語可 **808-921-2070** info@cosmoramainc.com
ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

あなたの
暮らしのそばに... **サ**

- **デリバリー** 新聞(日刊サン)配達をしてくれる方
毎週土曜日 午前中 約3時間
要運転免許&自家用車(ガソリン代支給) **\$40/day**
- **広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、
Eメールにてレジュメをお送り下さい

TEL 808-944-8383
saniso1@gmail.com

急募

日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



CAMADO
RAMEN TAVERN



募集ポジション

● Kitchen Manager

【キッチン社員】

年収: \$45,000~\$55,000

● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】

時給: \$15~\$24

(経験、スキルによって決定)

● Server

時給: \$9.35+チップ

(2022年9月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY

ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable

WAIKIKI

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy

cafe + dine

ベネフィット

● 健康保険

(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)

● 401K

(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)

● 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!



HAWAII
RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

ローカルに
選ばれた
ベストポケ!!

HAWAII'S
BEST
2022

ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)

月~金:6am-6pm
土:9am-6pm 日:9am-2pm

パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
www.paradisepokenuuanu.com

NFTニッポン



日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を
楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何??

非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや
偽造不可能なデジタル資産です。
NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんが
NFTと暗号通貨についてお話しします。
わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、
NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。
みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



トニー ともちゃん



是非チャンネル登録をよろしくお願ひします! ➡

人気急上昇中!!

新着エピソード

右クリックできるから
NFTは無意味!って本当?

ぶち 壊せ!



NFT 右クリック議論!

▶ ◀ 12:41 / 43:51

🔧 📺 HD 🗑️

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく
健康ストレッチ!

zoom
オンライン夜活
毎週水曜日開催

10月5日(水) 夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりになるタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催



左記QRコードからまたは
下記のURLから参加できます。

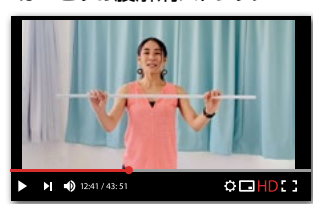
<https://bit.ly/3PU3RMX>

ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は
日刊サンウェブサイトから
ご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・二の腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ



ご家族みんなで
楽しくご参加
ください